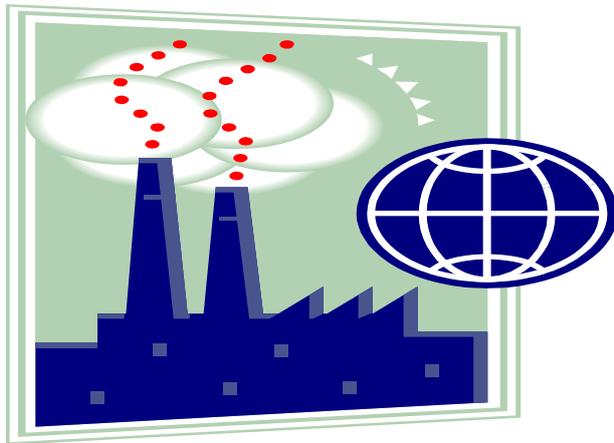


本期目錄(一〇六-二)

本校網址 <http://www.scs.or.kr>

- 開學典禮-----于植盛(三)
- 開學典禮-----易志成(四)
- 開學典禮-----譚紹榮(五)
- 身在漢中 志在世界-----邱家皇(六)
- 作育功高-----中央社 姜遠珍(八)
- 漢城僑中七十屆校慶-----于植盛(十)
- 大專聯考韓華僑生在首爾釜山仁川同步進行-----韓華通訊(十二)
- 用音符搭起橋樑 福營漢中相見歡-----韓華通訊(十三)
- 校友聯誼運動大會-----于植盛(十三)
- 國際母親節大會-----于植盛(十四)
- 歡迎論山女商師生訪問團-----學藝股(十五)
- 漢城僑中與論山女商 姊妹結緣三十三週年-----姜遠珍(十七)
- 畢業校友回饋母校-----學藝股(十八)
- 2018 年國際母親節慶祝大會-----韓華通訊(十九)
- 韓華定居首爾嘉年活動-----韓華通訊(二一)
- 建校70週年感謝函-----漢城華僑中學(二二)
- 畢業典禮開會詞-----于植盛(二三)
- 山東泰安尋根之旅-----于植盛(二四)
- 在校生致歡送詞-----李學哲(二五)
- 畢業生致答詞-----王中成(二六)
- 畢業典禮-----邱家皇(二七)
- 畢業典禮-----易志成(二八)
- 畢業典禮-----李寶禮(二九)
- 畢業典禮-----李國炯(三十)
- 校聞-----學藝股(三三)



發行人：鄭衍濤

社 長：李學哲

總編輯：訓導處

編 輯：學藝股

校 對：學藝股

承印者：正元文化社(○二)二二六五-○二九四

大家好

于植盛

今天是本校第一〇六學年度第二學期開學典禮，感謝各位貴賓在百忙中撥冗來校給予指導，本人在此僅代表本校全體師生向各位深致萬分敬意。

現在的教育，已走向科技教學，也走向教育平準化。在科技教學方面，本校多年來在理事會的計劃下已不斷的增設新科技的設備，使老師們在上課時可以充分的利用、有關教育平準化方面，本校也在二〇一六年八月已經把初中一年級及高中一年級的能力分班制度改成常態編班制度，經過了一年六個月，任課的老師們都認為班上學生們的學習態度有了很大的進步，同時家長們也認為常態編班給了孩子們一種鼓勵及上進的心。

本校的設施，及教師陣容，不斷在提昇。時代不斷的在改變，只依賴書本上的知識是有限的，學校鼓勵同學們多參加校外活動，使同學們能得到更多書本上學不到的知識。

同學們在這新學期的開始，要好好的計劃，如何能做到人人都會讚美的好學生，我認為，只要能落實你們的生活習慣，你們就會成為一個好學生。

各位同學，我們的僑社、家長，都很重視僑教，老師們很辛苦，為了大家，為了同學們的未來都在努力，希望每一位同學都能做一個社會上所需要的人。

今天台上的各位貴賓，都是事業有成，他們就是同學們的榜樣，希望各位同學，多多跟台上的貴賓們學習，成為一個社會上有用的人。在此也特別感謝畢業的校友們對學校的支持及愛護，並捐贈獎學金表示感謝母校的栽培，最後敬祝各位貴賓萬事如意！事業發達！各位老師教學愉快！各位同學身體健康！學習愉快！

漢城華僑中學開學典禮致詞 易志成

漢城華僑中學薛理事長、于校長、漢城華僑協會譚會長、各位僑領、先進以及老師、同學們大家早安！大家好！

非常高興有機會代表石大使來出席漢城華僑中學一〇六學年度第二學期開學典禮，首先要藉這個機會向各位拜個晚年，祝福大家新春吉祥如意、身體健康、闔家平安，各位同學們學習快樂、學業進步。

相信各位同學，都度過了一個輕鬆、充實的寒假，準備迎接新學期的學習。

剛才于校長提到：教育的平準化及教育的科技化，我也想藉這個機會分享一些個人的觀察和心得，供各位同學參考：

三十、四十年前，當我還是學生的時後，師長們常用「時代參考青年，青年創造時代」這句話來勉勵我們；雖然時空和環境已大不相同，但青年是國家棟樑、社會中堅的本質並沒有改變。這句話的背後也隱含著各位青年朋友們必須面對、擔負的責任；而實力是支撐這一切的根本，否則一切都將流為空談。

要怎樣培養實力？知識就是力量！面對全球化、高齡化、資訊爆炸、第四波工業革命的挑戰，各位同學一定要把握機會，隨時充實自己；這樣，當機會來臨、國家社會需要的時候，各位才有能力擔負起重責大任。尤其是多位都還在學，是最幸福的，各位的工作就是專心學習，所以一定要努力向學，充實自己的專業能力強健自己的體魄，豐富自己的文化素養，培養自己的世界觀，這樣將來才有能力開創自己的人生坦途，同時奉獻所學，為自己、為家庭、為韓華、為國家、甚至為全世界服務。

最後，謹利用這個機會，向理事長、校長、各位理監事

以及各位老師的辛勞和奉獻，表達最高的敬意；也再次祝福各位嘉賓身體健康、闔府安康、事業發達；各位同學學業突飛猛進。謝謝大家！



開學典禮致詞

譚紹榮

薛理事長、于校長、各位理事、老師、家長以及各位同學們，大家好！

今天很高興代表漢城華僑協會，來到漢城華僑中學，在這美麗、寬敞的校園參加一〇六學年度第二學期開學典禮。首先要特別感謝薛理事長、諸位理事及于校長這麼多年對僑教工作的奉獻與付出，使得各位同學能夠享有更優質、豐富的學習空間與環境。

同學們，今天是第二學期的開始，也是春季播種的季節，只要用辛勤的勞動播下希望的種子，到時候才能有滿意的收穫。因此希望每位同學以全新的精神面貌投入到學習和生活之中。遵守學校規章制度，尊敬老師，刻苦學習，關心他人，善於合作，以優異的成績向我們敬愛的老師、親愛的父母彙報。

另外在新的學期開始，我要強調的就是自信及努力。一個人對自己有信心，讀書做事就會有熱誠，有幹勁。當學生時主要工作就是要努力學習新的知識。到學校上課如果能在每次上課前預習，每次上課後複習，成績自然就會提高。我們唸書不是為父母念，也不是為老師念，而是百分之一百為自己念。師長只是幫助我們學習，知識及學問是不是進到腦

筋裡還是要靠自己努力。

最後，我祝福各位同學在新的起點，都能養成良好生活習慣，愛惜時間並快樂學習。也祝福在座各位貴賓身體健康，萬事如意。謝謝。



〈身在漢中，志在世界〉 邱家皇

二〇一八年五月五日為韓國漢城華僑中學的七十周年校慶，漢城華僑中學的前身是漢城光華中學，原來於民國三十一年(西元一九四二年)三月由僑領司子明、丁元幹等之努力而創立，而後因日本殖民韓國的關係，學校作業暫時停擺。直至民國三十七年春(西元一九四八年)，我駐韓總領事劉馭萬，領事宿夢公，國大代表王興西及漢城僑商多人發起，王興西任董事長，宿領事夢公代校長，暫借漢城華僑小學教室二間，成立補習班，九月中始招收一二年級學生各一班，正式成立「漢城華僑初級中學」。

二十一世紀的現今，漢城華僑中學已有七十年的歷史，而此次僑中為慶祝五月五日的七十周年校慶，規劃了一連串的活動，並且還為校慶設置了主題「變」，希望能藉由本次七十大壽的契機，讓學校煥然一新，同時也在行政大樓中庭擺設了富有中華傳統文化的裝置藝術，象徵著僑中的求新求變，而此次僑中為慶祝五月五日的七十周年校慶，全校師生一齊在一〇六學年度初便開始籌劃，在三、四月份時更密集地用心準備，而在這期間，學校也透過外界的大力捐贈，將校園多處的硬體改善，如牆壁粉刷、更換大樓門窗、教室電

視更新、重整語言教室設備、更新電腦教室電腦、更換教室內黑板、坡道建設樓梯等……本次七十周年校慶活動共計兩天，校慶內容精彩且多樣，包含五月四日的初中部與高中部合唱比賽、園遊會，和學藝展覽；以及五月五日的健康操表演、慶祝表演、大樓整新剪綵，還有運動會等項目。

五月四日星期五早上舉辦合唱比賽，由初中部八個班級，以及高中部五個班級分別競賽，比賽內容包括了兩首指定曲與一首自選曲，高中部的指定曲為校歌和〈茉莉花〉；初中部的指定曲為校歌和〈快樂天堂〉，並且各班皆派出學生們擔任指揮及伴奏，除音樂課的時間外，也時常運用下課等空餘時間練習，讓漢中在春天時節，充滿了餘音繞樑的青春樂曲。而當日下午舉辦全校性的園遊會，由各班設想主題擺設攤子，讓學生們集思廣益，從材料購買、人員配置，到當日的分工合作等，各班皆用心準備，以成為園遊會當日的銷售王為目標，其中販賣的內容物種類繁多，包括二手物品、韓式飲食、各國冷飲，以及遊戲互動等……此活動不僅讓學生們之間有更多的交流和合作的機會，同時也讓師長們看到了漢中的青春活力。

五月五日星期六早上是漢中七十周年的慶典，本次表演節目包羅萬象，慶典大會於十點舉行，與會的貴賓包含漢城華僑中學薛榮興理事長、僑務委員會吳新興委員長、駐韓代表部石定大使、易副代表、漢城華僑協會譚紹嶸會長、李寶禮會長當選人，以及漢城華僑小學王德祥校長等各方菁英，一同為了漢中七十大壽共襄盛舉。而貴賓們致詞完畢後，第一個表演節目是由初一和初二的學生表演的健康早操，共計一九六名同學們配合著音樂展現熱情與活力，在陽光下揮灑青春的汗水，整齊一致的動作令人印象深刻；而後的慶祝表

演更展現出許多中華傳統文化的元素，包括中華鼓韻、舞龍舞獅，和古箏表演等項目……並且本次七十周年校慶，也邀請到僑中的姊妹校，論山女中的師生們一同參與，而他們也帶來了熱舞表演及四物遊戲演奏，更為慶典添上一筆精彩。

七十周年校慶當日中午，為慶祝僑中新風貌，特邀與會貴賓們一同參與剪綵活動，並且整修後的大樓內，陳列了各科目的成果作品，其中包含了美術科的拼貼壁畫、社會科的世界地圖海報、韓文科的名節詩人介紹、英文科的舞台劇、國文科的手繪面譜，以及自然科的互動體驗等項目，都展現出學生們的創意與巧思，以及師長們的用心及辛勞。午宴結束後，下午便是五年一次的運動大會，而此次的競賽項目包括了障礙賽、兩人三腳、接力賽、拔河比賽，以及高中部的啦啦隊比賽等……即便在烈日下，學生們的活力依然不減，各班皆派出了精英參加各項團體賽以及個人賽，而場外的同學們更大聲地為自己的班級加油，讓大家見證了團結與互助友愛。當天晚上，漢城華僑中學全體師長們於燕京大飯店，一同祝賀本次活動圓滿地進行，在校長與老師們舉杯歡慶之下，也為僑中的七十周年校慶畫下個完美的句點。在此感謝各僑團、校的大力支持及鼓勵，同時也感謝畢業校友們對母校的回饋。



作育功高

中央社 姜遠珍

漢城華僑中學創校七十週年校慶，應邀出席盛會的僑務委員長吳新興與漢城僑中理事長薛榮興，就海外傳承中華文

化及在韓國僑區振興僑教等議題，廣泛交換意見。

吳新興在駐韓副代表易志成及僑務組長廖靜芝陪同下訪問漢城僑中，與韓國現代起亞汽車集團顧問薛榮興及漢城僑中校長于植盛，就發展漢城僑中的僑教工作進行磋商。

吳新興在慶祝大會上致詞說：「中華民國僑務委員會與海外僑校手攜手、肩並肩一起努力，讓所有學校辦得更好、培養更多優秀人才，過去、現在、未來，中華民國僑務委員會都會和漢城僑中站在一起，漢城僑中有需要時，中華民國僑務委員會絕對會和過去、現在一樣的熱忱，來支持並鼓勵我們的漢城僑中，以期把學校辦得更好。」

吳新興在慶祝大會上贈送寫有「作育功高」字軸給漢城僑中理事長薛榮興，讚揚他在海外致力僑教。

薛榮興向漢城華僑協會會長譚紹榮和樂天免稅店經理王大雄分別頒贈了感謝牌，以答謝他們分別捐贈貳仟九百萬元萬和壹仟柒百萬元萬韓元，支援漢城僑中更新教室內所有電視機及黑板和視聽教室座椅，為韓華學子打造完美的學習環境。

在漢城僑中大操場上舉行的校慶慶祝活動，由學校鼓韻社團的女同學們表演「中華鼓韻」拉開了序幕。

漢城僑中舞獅和舞龍社團，分別表演了「祥獅獻瑞」和「巨龍呈祥」，展現出充滿中華傳統色彩的藝文演出。

由漢城僑中女同學們演奏的古箏，將現場氣氛帶進了思古的情懷。

漢城僑中及韓國姊妹校論山女商的女學生，以韓流熱舞相飆，贏得操場上的同學們一陣歡呼。

在薛榮興引導下，出席貴賓們觀賞校齡達七十年的漢城僑中變遷歷史圖片，包括韓戰期間南遷釜山在軍用帳篷中上課的

情景等，以及在校學生們的正體字書法等。

在薛榮興主持下，石定等貴賓及班聯會同學們一起在校內餐廳午餐同祝校慶。



漢城僑中七十屆校慶

于植盛

吳委員長、石大使、譚會長、理事長、各位來賓、各位家長、各位老師、各位同學、還有偉大的校友們：大家好！

今天是本校第七十屆的校慶，每年的這一天，我們都會以很高興的心情來慶祝。尤其是各位貴賓在百忙中，能撥冗來同賀，本人在此僅代表本校全體師生，向各位深致敬佩及感謝之意。

本校一九四八年創校，一九五〇年因韓戰，學校遷移到釜山，一九五四年韓戰結束，在漢城明洞復校，後因學生人數的增加，在一九六九年由明洞遷移到現在的延禧洞。

一九七〇年學生的人數高達二千九百多人，學校的設備最齊全，教學師資也最完整，學生的人數雖只有五百多人，但仍是華僑學校中人數最多的一所。

本校在教學內容上，時時注意環境的變遷，及時改進，教學設備亦不斷汰舊換新，今天的漢城僑中設備齊全，對教學有了最大的幫助，這都是歷屆理事會及現任理事會辛苦經營之成果。

在校慶的這一天，我們一定要回顧一下以前的成就、承先啟後，繼往開來，在這科技發達的時代，社會快速的改變下，本校在各方面，也面臨很大的壓力。在學生和家長的期

待下，本校不斷地革新。在僑委會、理事會及僑社的大力支援下，相信本校一定能百尺竿頭，更進一步。以前承蒙國內有關單位大力援助，本校設備在那時已打好基礎。近幾年來國內在經費方面支援雖然減少，但有本校理事會、僑社、畢業校友們的捐款支援，修補校舍及填置設備。本人在此也向本校理事長及理事會全體理事、僑社、及畢業校友們，深致謝意。

近幾年來韓國非常重視外國語教育，中國語更是第一選擇，因之本校趁此良機於放學後，開設中國語會話班。

本校創校至今，已有七十年的歷史，畢業校友人數超過上萬名，人才輩出，事業都有成，我以校長的立場在此呼籲畢業的校友們，請各位回頭看看母校，希望能為母校的發展和未來給予大力的支持，為在校的學弟學妹們付出一份力量。

在此也特別感謝畢業的校友們對母校的支持及愛護，並捐贈獎學金及各種教學設備，回饋母校的栽培。

今天的校慶是七十大慶，學生們在老師們的指導下準備了很多作品及節目，還請各位多多指教，慶祝節目分三大項，第一項是有關學術方面的學藝展覽，包括英文、韓文、中文的刊物及學藝作品展覽、第二項是慶祝表演，有舞龍、舞獅、舞蹈、熱舞、古箏等多項節目，第三項是班聯會同學們在後山籃球場準備的園遊活動，在此也希望大會結束後，各位家長及各位來賓們能抽出一點時間到後山籃球場去給學生們加油打氣。最後敬祝本校「校運昌隆」，並祝各位貴賓、各位家長及老師們身體健康！萬事如意！各位同學們學業猛進！謝謝！。

大專聯考韓華僑生在首爾釜山仁川同步進行

韓華通訊

中華民國一〇七學年度大專聯考海外招生韓國地區試務四月十三日在首爾、釜山、及仁川三所華僑中學同步進行，國立暨南國際大學學術副校兼教務長江大樹在漢城僑中學監考。

江大樹在漢城僑中表示，今年在韓國地區總共月二十六位考生參加聯合招生的考試，以往韓國地區同學回到台灣唸書，表現都非常優異，我們也希望今年的考生都能有很好的成績，能夠踴躍地回到台灣升讀大學，希望他們都能成為未來的社會菁英。

漢城僑中校長于植盛表示，今天是中華民國大專聯考海外招生韓國地區考試的日子，希望參加考試的同學們都能把平時的能力全部發揮出來，能夠考出個好成績，全部考上他們所理想的大學，祝福他們金榜題名，能學校爭光。

漢城僑中的學生們為參加考試的學長考生加油打氣，手製了加油助威的打字牌，祈望學長們能夠馬到成功，考進所理想的台灣大專院校，繼續展開深造的人生里程。

大專聯考海外招生韓國地區的回國升學考試於十三日和十四日分別在首爾、釜山及仁川三個考區同步進行，參加的韓華僑生共有二十六人、漢城八人、大邱一人、釜山五人。

國立暨南國際大學學術副校兼教務長江大樹在漢城華僑中學、國立台灣大學教務處組員魏文進在仁川中山華僑中學、國立台灣師範大學行政秘書劉純妤在釜山華僑中學擔任監考官。

用音符搭起橋樑 福營漢中相見歡

韓華通訊

二〇一八年四月十二日，福營國中的李文旗校長、學務主任陳宗徵，以及訓育組長柯旻慧等人，帶領音樂班的三十位學生赴韓國漢城華僑中學交流。

福營國中位於台灣新北市新莊區，為新莊地區知名市立國民中學之一，而本次拜訪漢城華僑中學的行程內容豐富，其中包括了校園環境參觀介紹、兩地文化差異分享、中韓語文對話交流之外，漢城華僑中學還安排了一堂韓文課，請華僑老師在短時間內教導簡單的生活韓語，並且用影片與有獎徵答的方式，引發台灣學生的興趣，同時兩校的學生也準備了精彩的表演，從樂器演奏、歌唱，到跳舞等才藝都表現傑出，讓僑中和遠從台灣赴首爾交流的學生及師長們，留下深刻的印象。

此次交流節目結束後，當日中午兩校師長及學生們於食堂共度營養午餐時刻，分享彼此的想法與交換聯絡方式，並於餐後為福營國中來訪團送行，本次活動於下午一點半圓滿結束。



第二十七回校友聯誼運動大會

于植盛

易副代表、各位貴賓、第三十六屆的尹遠仁會長、各屆的會

長及尊敬的校友們大家好！

首先先預祝大會成功，校友們身體健康。

校友們畢業後大家都各自去創業、成家，今天很難得大家能聚在一起，尤其是在母校，心中應該是感慨萬分，今年是建校七十週年，各位看看母校在硬體上及軟體上也都改進了很多，校友們大家也知道古語有一句話，【十年樹木、百年樹人】，教育是需要時間的，更需要社會及家庭的配合，今天我以母校的校長身份在此呼籲畢業的校友們，請校友們回頭看看母校，為母校的發展，為母校的未來，希望給予大力的支持。

借此機會，感謝漢城華僑協會、樂天免稅店及熱愛母校的校友們給予學校的支援及贊助。

校友們不要忘了學校永遠是以你們為榮，也希望校友們也永遠以漢城僑中為榮。

謝謝



國際母親節大會

于植盛

易副代表、尊敬的徐會長、各位來賓，親愛的母親們，大家好！

春天到了，在這種萬象更新的季節裡，我們又迎來了母親節，在這裏，讓我向所有的女性，尤其是女老師們說一聲：節日快樂！

大家都知道，在封建社會的舊中國，重男輕女的風俗習慣，使中國的女性不知受了多少苦難，她們被死死地壓在社會的最底層，沒有自由，沒有權利，更沒有地位。可是今天的婦女們(女性們)已經成為社會的根基，在任何一個地方都可以看到女性們的活力及淺力。

女性們是偉大的，但母親們更偉大，沒有偉大的母親，今天的世界，生命就會失去了活力，就會缺少了生機。因此，我現在可以在這裏大聲的跟大家說：女性是偉大的，女性是非凡的！同學們，在我們身邊就有許多令人尊敬的女性，比如把我們養大的母親，為我們授業解惑的老師，是她們給了我們愛，是她們使我們擁有了知識。那麼在這個特殊的日子裏，我們應該如何表達對她們的感激之情呢？我建議同學們用開拓進取的精神、團結向上的學風、出類拔萃的成績來回報她們，這才是對於她們來說最好的禮物、最大的欣慰。最後，我祝願天下所有的女性：生命之花永遠是多材多姿的，事業之樹永遠青翠茂盛的。謝謝大家。



歡迎論山女商師生蒞校訪問 于植盛

趙韓鎬校監、崔基丰、張真榮老師、本校各位主任、各位老師、兩校的同們學：大家好！

今天是本校姊妹校論山女商師生代表來訪的日子，本人代表本校全體師生向論山女商來訪老師及同學表示熱烈的歡迎，在這兩天一夜的活動期間，我預祝兩校交流愉快，友

誼增進。

中韓兩國，國土相鄰，文化相近，在經濟及人民的生活上，已踏入先進國的行列中，更顯得兩國文化及治國理念的優越性，為東南亞的安定，起了最大的作用。

兩校在國家核定的教育方針之下，自從一九八五年十一月十五日結緣以來，已有三十三年的歷史。期間交互訪問，互贈獎學金，互相觀摩、學習，從開始到現在，從未間斷，兩校老師曾聯合參加薛榮興理事長所安排的「北京教育觀摩團」。期間，兩校在教育設備上，年年更新增置；在教育內容上，亦有適度之調整及加強；在兩校感情上，更加親密友好；在兩國文化上，相互更加了解。這些成果，首先感謝兩校理事會的大力支持，並感謝兩校師生的共同努力。

本校在此為表達歡迎之意，準備歡迎晚會，有很多豐富的節目：舞獅、古箏、熱舞、魔術之表演，供大家欣賞，當然更有 貴校來訪同學之表演，藉此機會互相觀摩，互相切磋，希望同學們在每一個節目結束時都能給予熱烈的掌聲。之前的美術課及中語會話課學習課程，女商的同學們也一定是有了很大的收穫。本人於此再次感謝論山女商趙韓鎬校監率團之來訪，更感謝有關處室、老師及同學為本次活動所做的精密準備。最後敬祝 兩校，校運昌隆！各位貴賓及本校師生，生活愉快！身體健康！



漢城僑中與論山女商 姊妹結緣三十三週年

中央社記者姜遠珍

漢城僑中美術老師黃群以枯木教導論山女商和漢城僑中學生刻製飛魚，希望願台韓兩校情誼永續，猶如沖上藍天的藍嶼飛魚般，拓展更美好的未來願景。

漢城華僑中學與論山女子商業高等學校今年結為姊妹校三十三週年，論山女商校監趙韓鎬今天從忠清南道論山市率領學生代表參訪漢城僑中，受到于植盛校長等師生熱情歡迎。

論山女商校監（相當於副校長）趙韓鎬、教師崔基峰和張真榮，在漢城僑中會議室分別與漢城僑中校長于植盛、教務主任王仁柱交換紀念品和禮物，為這次中華民國大韓民國兩校兩天一夜的交流活動揭開序幕。

漢城僑中校長于植盛表示，台韓兩校在國家既定的教育方針之下，自從一九八五年十一月十五日結緣以來，已有三十三年歷史。這期間交互訪問，互贈獎學金，互相觀摩、學習，從未間斷，在教育內容上，亦有適度調整及加強；在兩國文化上，相互更了解。這些成果，首先感謝兩校理事會大力支持，並感謝兩校師生共同努力。

中華民國駐韓代表部行政組長梁兆林致賀詞表示，三十三年前曾在忠清南道論山女商見證台韓兩校的姊妹結緣，今天有幸再度目睹兩校歷久彌堅的情誼，實感榮幸，希望這份情誼能永續發展下去。漢城僑中提供華語教學的學習課程（顏妤璇老師），希望論山女商學生能有機會學習中華文化，互相切磋，有所收穫。

在漢城僑中任教的美術老師黃群畢業於國立台灣藝專（現在的國立台灣藝術大學），他利用漢城僑中校園的枯木，教導論山女商學生刻製飛魚，希望台韓兩校情誼永續，猶如沖上藍天的台東藍嶼飛魚般，拓展更美好的未來願景。

為了歡迎姊妹校師生的來訪，漢城僑中在大禮堂準備豐富的歡迎節目：舞獅、古箏、熱舞、魔術、歌唱等表演，供兩校師生欣賞。來訪的論山女商師生將寄宿漢城僑中宿舍，明天一起參加漢城僑中舉辦的「愛寶樂園」郊遊活動，積極促進兩校的情誼。



徐麗顏主持 2018 年國際母親節慶祝大會

韓華通訊

韓國華僑婦女總會於 5 月 13 日上午 11 時假漢城華僑中學舉行「慶祝 2018 年國際母親節大會」。

包括駐韓國台北代表部副代表一易志成、僑務組長廖靜芝、漢城華僑協會顧問楊德磐、會長譚紹榮暨候任會長李寶禮、漢城僑中校長于植盛、永登浦華僑協會會長喬聚東、韓華體育會會長趙勝源、韓華志工會會長成益昌以及韓華婦女等約 200 餘人參加了慶祝大會。

徐麗顏首先向韓華婦女們透露，5 月 3 日中華民國僑務委員長吳新興訪問漢城華僑協會，他在僑務座談會上強調「將與國內有關部會溝通協調以致力協助持有『無戶籍國民』」

護照的旅韓華僑因無法享有免簽證待遇而寸步難行的苦衷。」

徐會長又說：希望中華民國有關部會，能讓擁有中華民國單一國際的旅韓華僑，也能等同於台灣同胞一樣，可以享受 130 多個國家和地區的免簽證待遇，突破「走出僑居地，邁進大世界」的瓶頸。我們將以真誠的心、感恩的心，期望政府能替我們圓滿的解決。

駐韓副代表易志成表示，我們都知道，自古以來人類社會就是由女性撐起半邊天，媽媽開心，全家都開心，一半的人口開心了，社會就和諧了，界也就太平了，媽媽真的很重要。

他並指出，在座的韓華婦女們不管是在相夫教子，還是在事業開創上，都有傑出的成就，可謂勞苦功高，謹向各位致上最崇高的敬意。

歸化韓國國際的旅韓華僑梁莉莉當日專程到場，敦促華僑於 6 月 13 日在韓國首長及縣市議員選舉時，投票支持她效力的在野黨自由韓國黨，以期使她以比例代表制當選區議員，為華僑爭取利益而發聲。

韓華婦女總會以漢城僑中學生餐廳自助餐、幸運摸彩助興。



韓華定居首爾嘉年活動 熱鬧登場

韓華通訊

國際韓國華僑志工會為歡慶韓華定居首爾 136 週年嘉年華並推廣台灣觀光，以「慎終追遠、永續傳承」為活動主

軸，在5月22日佛誕節假漢城僑中禮堂隆重登場，駐韓國代表處易志成副代表偕同廖靜芝僑務組長、漢城華僑協會會長譚紹榮、候任會長李寶禮漢城僑中校長于植盛等中韓貴賓到場共襄盛舉。

大會前觀賞「韓華學會」蒐集編輯的韓華歷史照片「百年韓華滄桑一」後，拉開了序幕。大會主席成益昌會長表示，緬懷韓華僑生移民韓國136年來締造的光榮輝煌歷史，為了向前輩、先賢致敬，韓華艱苦卓絕的奮鬥精神，傳達給新生代韓華青年們。近代韓華的祖籍地包括山東、廣東、河北、浙江省等，最早一批據說是清朝末年跟隨八旗兵來韓，逐漸在朝鮮半島紮穩腳跟，艱辛開墾的歷程，成功奠基斯土，打造旅韓子孫的美好新家園。為了韓華僑胞的認同意識與自信心，持續堅定地在韓國提高中華民國的能見度，相信這次別開生面的戶內外活動一定能將大家的心，緊緊地拉在一塊，並為更美好的未來一起努力打拼。

易副代表、譚會長表示：有機會參加嘉年華活動，以此緬懷華僑先賢們筚路藍縷艱苦卓絕的精神，希望年輕的一代華僑也能繼續效法先賢的精神，為韓華社區及社會貢獻心力讓未來的韓華社會有更光明的前途。韓華志工會感謝即將御任漢協譚會長，頒贈感謝牌，為志工會扶持所做的貢獻。

下午2時整隊，會同漢城僑中中華文化民俗團及僑團團隊，自漢城僑中正門口出發，以徒步遊行及街道表演方式，經由延禧洞、延南洞華僑商店聚居去，遊行隊伍造訪僑戶與商店請安問好，以壯華商聲勢。由漢城僑中降龍醒獅隊、電音三太子公演表演遊行，引起社區民眾的關注。為推廣觀光，觀光局駐首爾辦事處也贈送海報等介紹台灣美好的自然與人文景觀，同時洽請樂天免稅店到場分贈禮品，以示歡慶。



韓國漢城華僑中學慶祝建校七十周年 校慶活動圓滿結束 感謝函

各位長官、僑領、校友、老師、同學以及漢城僑中的朋友們：

聚首僑中，共襄盛典。在您的關心和大力支持下，韓國漢城華僑中學慶祝建校 70 周年校慶活動已圓滿落下帷幕。校慶活動中，因為您的蒞臨學校，或發來賀電、賀信，慷慨捐贈助校金、賀花，體現了對學校的真切關懷和深厚情誼。在此，謹向您致以最誠摯的感謝和最崇高的敬意！

七十載風雨兼程，滄桑而堅毅；七十年弦歌不輟，坎坷而執著。七十年來，學校一直秉持著「忠孝勤樸」的校訓，以及僑領先進們刻苦耐勞的精神，砥礪奮進、開拓創新，為僑民教育和成長發展作出了應有貢獻。七十周年校慶，是我們漢城僑中發展史上的一個重要里程碑，更是我們攜手追求卓越與夢想的開端。學校將以此為契機，將大家的殷切期望和深情厚意，轉化為促進學校進步發展的強大動力，同舟共濟，銳意進取，為把漢城僑中建設成為多元、有特色、有活力的新時代學校而努力奮鬥！

慶典期間，群賢畢至、賓朋雲集，學校接待工作如有怠慢或不周之處，敬祈您的海涵！真誠期待您再次光臨指導，共商教育大計，同創美好未來！



畢業典禮-開會詞

易公使、各位貴賓、各位家長、各位老師、各位同學們：大家好！

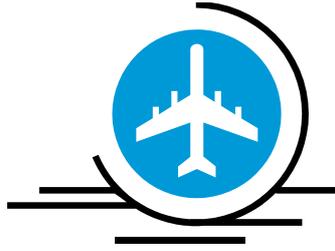
今天是本校高中部 61 屆、初中部 106 級畢業典禮，在本校畢業的學生一萬多名，他們遍佈在世界各地，各守崗位，發揮專才，都有所建樹及業績。

畢業的同學們，在將來人生的旅途上，每人都走著不同的道路，有的順利，有的不順利，不管怎樣，總是會走出自己的人生大道，發展潛力，造福人群。

時代在快速的改變中，每人的觀念也在改變，無論怎樣，大家總是把接受大學教育看做是青年必經的重要道路，我們華僑子弟也不例外。

今年高三回國班畢業的同學們參加考試，發榜結果全部錄取，韓國地區供分發了 7 所醫學系，本校同學考取了其中的四所，可以說是近幾年來成績最好的一次，這完全是同學們努力的結果，老師們辛苦的結果。同學們進入大學後，一定要加倍努力用功，才能順利畢業。畢業後就自己所學，找出立足之地，堅守崗位，發揮專長，打好事業基礎。

畢業的同學們，轉眼間，就畢業了，明天就要離開母校，各奔前程，在這臨別時刻，我以下列兩點做為畢業的贈言：「敢於嘗試、勇於負責」。處在這多變化的環境中，要勇敢的去面對現時，對你所做的任何事情都要負起責任。而且要時時警惕自己，建立信心，有始有終，必有所成。最後祝各位貴賓萬事如意！各位家長事業發達！各位同學學業猛進！各位畢業的同學們！鵬程萬里！



2018 尋根之旅-泰安營-開營詞

尊敬的領導、各位老師、各位營員、大家好

首先感謝山東省泰安僑辦所舉辦的「中國尋根之旅泰安營」，讓同學們有機會來學習中華文化。

我們韓國地區的華僑、華裔近 85%以上都是來自山東，現在已經是第四、第五代了，他們對家鄉的情感，漸漸地淡去。透過此次夏令營活動，讓同學們來到爺爺、奶奶的家鄉，去了解家鄉的環境、體驗家鄉的生活、並能夠看看家鄉的發展的情形。

山東有三寶一聖、一山、一水，一聖是孔子、一山是泰山，一水是黃河，這麼偉大的山東實在是值得我們驕傲。

齊魯大地的文化，我們只在課本上學過的大汶口文化，這次我們會到山東省博物館去觀賞，讓學生們了解悠久的齊魯文化，我們全體營員定不會辜負泰安僑辦所費心安排的八夜九天行程，大家將會努力的、認真的、愉快的去學習，並且滿載而歸回到僑居地，告訴親朋好友齊魯文化的偉大、山東人的熱情，最後，預祝夏令營圓滿成功，敬祝在座的領導、老師、營員們、心想事成、健康快樂。



在校生致歡送詞

高二-三班 班聯會副主席 李學哲

尊敬的各位領導，老師，親愛同學們：

大家好！

又一年盛夏，又一番別離。伴隨著切切同學情、融融師生義，你們滿懷累累碩果，即將告別辛勤耕耘的老師、告別朝夕相處的同學、告別豐富多彩的初中 高中生活，滿懷遠大的理想與抱負，開始人生中一個新的篇章。作為現任班聯會的副主席，我很榮幸能在這個特殊的時刻與你們一起分享畢業的喜悅，體味離別的愁緒。

此時此刻我的心情和在場的各位一樣，有著歡聚一堂的喜悅，也有著溢於言表的留戀。畢業是一首久經不衰的歌，是散場之後的餘音繞梁。所有甜美或者苦澀的故事都將在這一刻為我們定格，我們也因這些回憶而熱淚盈眶。三年，你們把生命中最美好的年華留給了學院，同時也在這裡收穫了最難忘的記憶！。

相逢又離別，歸帆又離岸。三年前，你們在此相知相識；三年後，你們信心滿滿，奔赴自己的下一個沙場。三載時光，承載了你們的理想，你們的激情，你們青春的倩影，和奮鬥的足跡。今後，無論是留在僑中就緒就讀的學弟學妹還是步入大學的學長學姐，我們深信，不管你們的足跡在哪裡，你們一定會有傲人的成績，一定會在屬於你們的位置上，描繪絢爛的篇章。飲其流者懷其源，學有成時念吾師。親愛的學長學姐們，無論你們走向何方，都將攜帶母校的祝福，恩師的期望；請記住丹青錦繡裡的妙筆生花，知園綠蔭下的呢喃情話；請記住無論你們走到哪裡，這兒永遠都是你們的

家。

離別是痛苦的，留給我們無限的思念；離別又是快樂的，帶給你們嶄新的明天。在你們學業有成，即將開始人生新的旅程之際，我代表漢城華僑中高等學校全體在校生獻上我們最誠摯的祝福：祝願你們一路順風，前程似錦！祝願你們的前路多一些晴天，多一些鳥語花香，多一些意外收穫，多一些幸福安康！

最後，祝賀學長學姐學弟學妹們，畢業快樂！

謝謝大家！



畢業生致答詞

高三-三班 王中成

尊敬的理事長，各位貴賓，校長，各位老師以及畢業同學們與在校同學們大家好！（我是應屆畢業生，高三三班王中成）今天是本校高中部第六十一屆、初中部壹百零六屆的畢業典禮，本人能有機會代表全體畢業生致答詞感到無比的榮幸。

光陰似箭，歲月如梭，今天是我们即將畢業的同學以漢城僑中的一份子，穿著校服站在校園的最後一天，我們即將要離開母校，相信各位比在場的每一個人，都更有一種依依不捨的心情，六年的時間就這樣轉瞬消逝，現在到了我們離別時刻，怎能不令人傷感呢？回顧過去六年中，在校內的點點滴滴，曾經在緊張裡渡過新生分班考試，每天爭先恐後地跑到餐廳去吃飯，在上課時間跟朋友們認真學習，但有時也

一同打鬧，曾經因為各種能力測驗、期中考試而心裡有些不安，以及彼此間最珍貴、情同手足的友誼。這些都已變成烙印在我們心頭深刻的足跡，然而，這一切都是我們永遠不能忘懷的回憶。

現在我們畢業了，即將離開我們的師長，離開與我們朝夕相處的親朋好友，離開這情深似海的校園，可是我相信，分離並不代表結束，這對我們來說是一個嶄新的開始，是奔向遠方、奔向未來的第一步，我們要把握這全新的開始，拿出勇氣，去迎向更多的挑戰；拿出毅力，去開創更多美好的未來。畢業後也要繼續以誠待人，希望大家能夠展開雙臂，努力地飛翔在另一片嶄新的天空。

最後，在畢業的時分，我們懷著最不捨的心情，道聲「珍重再見」，希望各位貴賓、各位師長身體健康，各位同學學業猛進、鵬程萬里，謝謝大家。



畢業典禮

邱家皇

七月六日為韓國漢城華僑中學，高中部六十一屆、初中部一〇六級畢業典禮的日子，當天早上十點在大操場舉行大會，首先由旗隊將畢業生帶入大操場。大會主席于植盛校長在致詞中強調，今年回國升學參加甄試的同學們都考上了理想的學系，韓國地區共分發了七所醫學系，而其中漢高就拿到了四所，可以說是近幾年來成績最好的一次，一切功勞全歸功於同學們的努力，以及老師們辛苦的成果，並也以「敢於嘗試、勇於負責」的兩句話贈送給畢業同學們共勉之。

代表部易公使在大會致詞中也說明，漢中建校至今已有

七十年的歷史，在歷屆師生、畢業校友通力合作與經營下，已建立良好口碑。相信漢中在理事會及于校長的領導下，會不斷成長茁壯，為我們的僑社培養更多優秀人才。

漢城華僑協會李寶禮會長在致詞中強調畢業不僅是一個學習旅程的結束，更是另一個學習新階段的開始，接受教育，是人生的一件大事，生活在不斷進步的現代時代，知識就是力量。並以「終生學習是人生自我充實、自我發長的最大支柱」這句話送給畢業的同學們。

姊妹校論山女商李國炯校長在致詞中告訴畢業的同學們不要忘了母校的培育，時時要以母校為榮，並祝全體畢業同學們鵬程萬里。當天全體師生六百多人、來賓二十多位、家長三百多人，計一千多人參加此盛大的畢業典禮，大會於十一點半全部結束。

(應屆高中部畢業生一〇一名、初中部七十四名)



漢城華僑中學畢業典禮致詞

易志成

漢城華僑中學薛榮興理事長、蕭副理事長、于校長、漢城華僑協會李寶禮會長、漢中理事會各位理監事、僑界先進、各位家長以及老師、同學們大家早安！大家好！

很高興再次代表石定使參加漢城華僑中學106學年度畢業典禮。首先祝賀各位應屆畢業同學圓滿完成學業，同時也藉此機會，向勞苦功高的各位師長以及家長們，致上誠摯的敬意與感性。

畢業代表著一個學習階段的結束，未來更加精彩的人生即將展現在各位面前。不管是選擇繼續升學或探人就業市場，期許各位同學能夠不斷學習、挑戰自我，超越自我，積極開創一個精彩而豐富的人生。

漢中建校至今已有 70 年的歷史，在歷屆師生、畢業校友通力合作、經營下，已建立良好的口碑。今天除了要恭喜各位同學邁向人生的下一個階段，同時也要向全體漢城華僑中學的老師不斷的付出表示最誠摯的敬意；相信漢中在理事長以及于校長的領導下，會不斷成長茁壯，為我們的社會培養更多優秀的人才。

最後，我要再一次祝賀所有畢業班的同學們，鵬程萬里，前途似錦；也敬祝所有在場的貴賓、老師、家長及同學們，身體健康，萬事如意。謝謝大家！



畢業典禮

李寶禮

長官、薛榮興理事長、于植盛校長、各位貴賓、各位老師、各位家長、各位畢業的同學們大家好：

今天是貴校高中部第 61 屆，初中部第 106 級畢業典禮日子，本人能代表漢城華僑協會，應邀參加如此隆重深具意義的典禮，感到非常榮幸。

畢業同學們：三年的歲月，在大家日以繼夜，勤勉學習，經過了六個學期的耕耘收穫，今天在師長與家長們的祝福下，享有了這一份畢業的光榮，讓全體老師及家長也同樣感到高

興和安慰。

同學們：畢業不僅是一個學習旅程的結束，也是一個新階段的開始。接受教育，是人生的一件大事，我們生活在不斷進步的現時代，知識就是力量。

展望未來；一個中英並重的雙語世界已快速形成，在如此多元化的社會中，中英文俱佳：以中文通暢華人圈、以英文挺進全世界，事實上已成為必要條件了。

所以『終生學習乃是人生自我充實、自我發展的最大支柱』。
「人生以服務為目的」理想，為國家的富強、為社會的繁榮、為家庭的美滿，時時學習，貢獻社會國家。

最後祝各位畢業生，前途無量，鵬程萬里。並祝各位來賓身體健康，萬事如意，謝謝大家。



졸업식 축사

안녕하십니까?

저는 귀교와 자매결연을 맺고 있는 논산여자상업고등학교 교장이국형입니다. 오늘 한성화교중고등학교 106 학견도졸업식에서 축하의말씀을 전하게 되려 매우 기쁩니다.

경사스럽고 뜻깊은 여러분의 졸업을 진심으로 축하합니다.

3년 동안 여러분은 학교의 귀중한 인재로서 그 소임을 아주 훌륭하게 완수하였습니다. 이제 여러분들은 갖자의 자질과 여건에 맞게, 직업을 선택하여 사회에 진출하거나 원하는 대학교에 진학하여 새로운 삶을

살아갈 것입니다.

졸업생 여러분! 여러분들이 새로운 삶의 꾸러나가야할 사회는 4차 산업혁명이 인간 생활 전반을 급격하게 변화시키고 있습니다. 이러한 시대의 변화를 주도하며 새로운 세계무대를 이끌어 갈 주역은 바로 여러분입니다.

여러분이 갈고 닦는 미래는 우리사회와 국가의 미래이며, 나아가 세세의 미래입니다. 타인과 주변에 대한 보다 적극적인 이해와 배려를 가지고 세계를 이끌어갈 인재가 되기를 바랍니다.

졸업생 여러분! 언제 어디서든 모교의 품에서 이론 성장을 바탕으로, 여러분의 원대한 꿈을 활짝 펼쳐 나가고 모교의 고마움을 잊지 말기를 바랍니다.

여러분의 앞날에 건강과 행운이 깃들기를 기원합니다.

논산여자상업고등학교장 이국형



慶祝建校七十週年 捐贈獎助學金及發展基金

助家境清寒同學一臂之力 芝蘭獎學金

二〇一七年十一月二十一日下午，芝蘭獎學金的創辦人劉玉文先生及負責人劉力豪先生至本校漢城華僑中學捐贈獎學金韓幣參百萬元，此獎學金的創辦人為劉玉文先生，是現行負責人劉力豪先生的父親，而本次捐贈獎學金的懿行已是第四次，不同於前三次貳百萬的金額，此次不僅提升至

參百萬，且劉先生更強調希望能幫助家境清寒的學生家庭。

寒冬送暖 校友回娘家

二〇一七年十二月十九日上午十點半，漢城華僑中學的第二十五屆畢業生，校友會會長張建國先生等三人，回母校捐贈了韓幣一百五十萬元獎學金，並且先前也連續兩年捐贈母校手提電腦等教學設備，對於僑中的發展不遺餘力，特感謝張先生一行人對母校的厚愛，也期望僑中校友有機會能多回饋母校，一同讓僑中發展得越來越好。

鼓勵學弟學妹 加強學習

漢高二〇〇〇年畢業校友孫德中(孫德仲)律師，於二〇一七年十二月二十六日蒞校捐贈獎學金韓幣一百萬元，並表示今後每學期都會繼續不斷的來幫助品學兼優且家境清寒的學弟學妹們。孫德中校友是一位韓國華僑出身的律師，現任法律事務所聖戰代表律師。孫德中律師，高中畢業於韓國漢城華僑中學，大學畢業於成均館大學哲學系，後就讀全南大學法律專門大學院，畢業後取得律師執照，曾任光州地方法院研究員及光州高等法院研究員，二〇一五年成立聖戰法律事務所任代表律師。孫德中律師曾獲得韓國律師協會獎、韓國最高法院辯論比賽正義獎。孫德中先生是在韓國法律界服務的華僑出身第一位法律人，孫律師也表示將會負出最大的能力為母校及華僑社會服務。

慶祝建校七十週年

二〇一八年三月五日，漢城華僑中學高中部第三十三屆畢業校友宇善龍先生，捐贈母校韓幣一百萬元，宇善龍先生

現職為漢醫生，這次特別為了母校的七十周年校慶，慷慨捐贈，期望僑中校運昌隆。在此感謝校友們的支持及關懷。

旅美韓華捐贈母校發展基金十萬美元

井孝經先生是旅美韓華，而其子井豪祥先生為漢城華僑中學第五屆的畢業生，父子二人於生前特別關心僑民教育的議題，並對中華文化的傳承不遺餘力，而他們樂善好施的精神延續至今。

二〇一八年遺族趙仙明女士秉持井氏父子的遺志，特別捐贈我校十萬美金（約 106,500,000 韓圓），透過初天緯以及張相根兩位友人的幫助下，這筆金額分別於該年的一月五日和三月九日回饋於母校，作為學校的發展基金，如此義舉嘉惠僑民子弟，實為僑社楷模，本校全體師生謹此深表謝忱。

畢業校友事業有成回饋母校

二〇一八年三月二十九日，漢城華僑中學高中部第三十二屆同學會，捐贈母校韓幣五百萬元，三十二屆同學會這次特別為了母校的七十週年校慶，慷慨捐贈，期望母校，校運昌隆。

慶祝建校七十週年畢業校友回饋母校

二〇一八年四月二十四日，畢業校友王瑞才、關雲珠夫婦兩人，為了慶祝建校七十週年校慶，特捐款韓幣壹百五十萬元，希望此次校慶能圓滿結束，能為母校的師生進一份力量。



一〇六-二校聞

編輯室

- 【本刊訊】二月九日(星期五)為本校姊妹校論山女子商業高等學校的畢業典禮，特派訓導主任房德成、訓育組長于禮厚兩位老師參加。
- 【本刊訊】一〇六學年度第二學期，二月二十二日(星期四)註冊，各處室於開學前幾天(十九至二十一日)就開始準備新學期工作，二十六日正式上班。
- 【本刊訊】二月二十二日註冊完畢後，下午四點十分，假本校大會議室召開本學期(一〇六-二)第一次校務會議，會議由于植盛校長主持，本校全體教師出席參加。會議中，于校長特別強調師生之間的互動，並且也強調新學期一定要提高學生們讀書的興趣，同時也要徹底做好生活教育，使同學們能夠日日上進。
- 【本刊訊】二月二十三日開學典禮。是日上午十時，全體師生齊聚各班教室一起迎接第二學期的開始。當天操場因幾天降雪潮濕，改在戶內進行。中華民國駐韓代表處易志成副代表、行政組長梁兆林、理事長薛榮興、常務理事；周宗濤、趙連德、謝樹仁，理事；湯太言、楊培銓、王琇德以及協會會長譚紹榮、監事長李寶禮、副會長；劉明德、徐福州、王愛麗等各界貴賓應邀出席。于校長在致

詞時：說同學們在這新學期的開始，要好好的計劃，如何能做到人人都會讚美的好學生，只要能落實生活習慣，就會成為一個好學生。又說：僑團僑社、家長，老師們都很重視僑教。老師們為了同學們的未來都在努力，希望每一位同學都能做一個社會上所需要的人。當天因氣候降雪潮濕，僅有各班班長齊聚會議室，其他學生各自在教室看視頻進行，典禮圓滿結束。

【本刊訊】二月二十六、二十七兩日，教務處主辦高三第三次模擬考試。

【本刊訊】二月二十八日(星期三)在小會議室內頒發一〇六一學年度優秀教師獎狀及獎金，依據韓國漢城華僑中學教師協核辦法、訓育組長于禮厚、庶務組長臧維蒂、導師陳小玲、導師謝明曄、導師王琇嫵，五位老師被選為優秀教師，校方特別頒發獎狀及獎金、以資表揚。

【本刊訊】三月五日(星期一)為姊妹校論山女子商業高等學校的開學典禮，本校特派總務主任王五玲、管理組長江孟霖兩位老師參加。

【本刊訊】三月六日(星期二)朝會時，教務處頒發一〇六一學年度前三名得獎學生獎狀及獎品，得獎學生名單如下：第一名朴恩卿、林智圓、柳奈延、姜樹榮、劉孝俊、李約翰、倪書怡、宇彩儀、劉孝杰、陳生勳、李 恩、金仙橋、李智恩、譚皓妍、柳秀旻，第二名林鍾沅、鞠采靜、王中成、鄭衍禱、卜興玲、譚浩俊、楊詠文、潘立安、鄭多詠、鄭沿澍、崔允瑞、金 潤、張秀婧，第三名鄭倫

朱、林惠敏、雷才緣、白承已、王守弘、李在祐、谷浩成、宋保京、李成功、申炅勳、朴智榮、金慧、盧承廷、周 盈、李常赫。

- 【本刊訊】三月五日(星期一)本校第三十三屆畢業校友宇善龍，為慶祝母校第七十周年校慶，特捐韓幣一百萬元。
- 【本刊訊】三月九日(星期五)初天緯、張相根兩位先生，蒞校轉達井趙仙明女士捐贈母校發展基金十萬美元。
- 【本刊訊】三月十四日(星期三)，訓導處利用早自習時間，主辦全校中文硬體字寫字比賽。
- 【本刊訊】三月十九日(星期一)教務處主辦國文閱讀能力測驗，得獎同學名單如下：初三-一班李欣珮、初三-二班劉秀晶，初一-二班金玟姪。
- 【本刊訊】三月二十四日(星期六)早上九點，訓導處主辦，高中部足球比賽及初中部籃球比賽。
- 【本刊訊】三月二十八日(星期三)祥明大學國際事務處三位老師(趙恆綠、俞昌燮、申營雄)，下午一點來校，在大禮堂召開升學輔導說明會，教務處特派高三-三、高二-三兩班韓大班同學參加說明會。
- 【本刊訊】四月四日、六日，第一次期中考。
- 【本刊訊】四月五日(星期四)清明節停課一日。
- 【本刊訊】四月五日(星期四)本校于植盛校長，參加韓國首爾地區僑務工作座談會，商討向僑務委員會建議事項。
- 【本刊訊】四月十二日(星期四)新北市福營國中師生，蒞校訪問

【本刊訊】四月十三、十四兩日是一〇七學年度回國升學大專院校甄試的日子，為了配合考生，全校停課一日，有望全體考生都能考上理想的大學。

【本刊訊】四月二十一日(星期六)訓導處主辦美術比賽及書法比賽。

【本刊訊】五月二日(星期三)上午九點三十分，漢城華僑協會獎學金小組，王愛麗、王聖悌審核委員蒞校頒發一〇六一學年度漢協助學金。得獎學生名單如下：高中部劉昌鑫、王娟文、周施仁、宇彩儀、于貞，初中部孫侑真、林惠婷、倪書慶、孫紹頌、程雲。

【本刊訊】五月五日(星期六)是本校建校七十週年校慶，上午十點舉行慶祝大會，大會後有慶祝表演，中午在學生餐廳內有慶祝午宴，下午一時整在大操場舉辦趣味性運動會，五月四日上午由訓導處在大禮堂主辦的班際歌唱比賽，下午由班聯會在後山籃球場主辦的園遊會及教務處在第二棟大樓主辦的各學科學藝展覽。

建校七十週年來賓及捐款名單

參加大會貴賓名單

中華民國僑務委員會 吳新興委員長、郭大文處長

駐韓國台北代表部 石定代表、易志成副代表、梁兆林組長、
廖靜芝組長

漢城華僑中學 薛榮興理事長、周宗濤、畢可信、趙明齡常
務理事、王琇德、于萬杰、陳可奇、湯太言、

楊培銓理事

西大門區廳 文錫珍區廳長

漢城華僑協會 譚紹榮會長、李寶禮監事長、李中 漢副會長、王愛麗副會長

論山女子商業高等學校 崔科軫常任理事、李國炯校長、
教師十五位

漢城華僑小學 王德祥校長

永登浦華僑協會 喬聚東會長

仁川華僑中山中小學 何經運理事長

水原華僑中正小學 姜學泉校長

韓國華僑婦女總會 徐麗顏會長

國際韓國華僑志工會 成益昌會長

漢城華僑中學 孫樹義前任校長

樂天免稅店 王大雄資深經理

退職教師聯誼會 楊菊順會長

韓華廚師聯誼會 畢鑑山會長

韓華留台校友聯誼會 崔同鎰會長

捐贈花盆及花環名單

韓國現代汽亞自動車 鄭夢九會長

駐韓國台北代表部 石定代表

中華民國僑務委員會 吳新興委員長

漢城華僑協會 譚紹榮會長

韓華同心聯誼會 楊從昇會長

AGENCY 貿易協會 謝永成會長

中華民國僑務委員 孫寶忠委員

태영메인트넨스(주)대표이사 문춘수

水原華僑中正小學 姜學泉校長

水原華僑協會 戚明運會長

仁川華僑中山中小學

捐款名單

漢城華僑協會 韓幣貳仟玖百萬元

樂天免稅店 韓幣 16,562,150 元

漢高三十二屆同學會 韓幣五百萬元

王瑞才、關雲珠校友 韓幣壹百五十萬元

漢高三十三屆 宇善龍 韓幣壹百萬元

永華食品(株) 毛巾三百五十條

企業銀行延禧洞支店 雨傘六十把

學生餐廳(한성케터링) 水杯六十個

漢高現任班聯會 韓幣壹萬元

日照駐韓國經貿代表處 韓幣貳拾萬元

漢城華僑小學 韓幣貳拾萬元

漢高三十六屆同學會 韓幣壹百萬元

韓華學會 許庚寅會長 韓幣壹拾萬元

韓國華僑婦女總會 韓幣貳拾萬元

退職教師聯誼會 韓幣貳拾萬元

議政府華僑小學理事長 韓幣貳拾萬元

議政府華僑小學校長 韓幣貳拾萬元

國際韓國華僑志工會 韓幣貳拾萬元

永登浦華僑協會 韓幣貳拾萬元

漢高三十一屆同學會 韓幣貳拾萬元

漢高二十九屆同學會 韓幣四百萬元

漢高十七屆同學會 韓幣壹百萬元

漢高二十屆同學會 韓幣壹百萬元

FORMOSA 김중호 韓幣壹百萬元

漢高二十屆于國維 人民幣壹萬元

【本刊訊】一〇七學年度海外回國升學大專院校甄試結果，於五月十八日中午由海外聯招會公布在網上，本校同學以優秀的成績全面考取大學，結果如下：

王永君 國立政治大學國際經營與貿易學系

孫善勇 國立台灣大學材料科學與工程學系

姚守鴻 國立交通大學電機工程學系

谷美延 國立台灣大學醫學系

鞠采靜 長庚大學醫學系

林惠敏 台北醫學大學醫學系

楊 明 馬偕醫學院醫學系

【本刊訊】五月十三日(星期)為國際母親節，是日韓國婦女總會借用本校學生餐廳，招開大會，當日上午十一點大會開始，由徐麗顏會長致開會詞，參加人數約一百五十多人，午餐後進行幸運摸彩，大會於下午兩點多結束。

【本刊訊】五月二十四、二十五日是本校姊妹校論山商業高等學校師生團，來校訪問的日子，是日早上十一點左右，論山女商的大巴開進學校，本校由于植盛校長及各處室的主任及代表學生十七位，在第一大樓前迎接，迎接後在樓梯上拍團體照，團體照後同學們到大會議室休息，且跟自己的伴相互介紹，中午用餐前先到第二大樓觀賞建校七十週年本校同學們的作品，十二點全體代表團到學生餐應用餐，結束上午的行程。下午第一節課由本校顏好璇老師在教室內，用華語來帶動三十多位同學作遊戲，第二節課由本校黃群

老師在美術教室，帶學生做飛魚木雕，三點十分結束全部課程，下午三點四十分，在大禮堂舉行歡迎晚會，本校有舞獅、古箏、魔術、熱舞表演，論山女商也準備了兩個節目，是亂打及歌唱，節目結束後齊唱兩校校歌，下午五點半在學校對面中餐廳以簡單的中華料理招待客人。

第二天隨著全校生(春季旅行)到愛寶樂園，下午三點分手乘大巴回論山，全行程圓滿結束。

【本刊訊】五月二十六日(星期六)下午五點，本校教師應邀參加漢城協會第二十一屆會長團就職晚宴，有于植盛、王仁柱、王五玲、江孟霖、黃 群、池蓮花、金京愛、韓 華、程鄭濤、莊瑩瑩等十一位教師參加。

【本刊訊】六月一日(星期五)早上七點半于植盛校長到延南洞與漢城協會會長團會合，乘兩台小車前往水原華僑中正小學，參加該校舉辦的「2018 韓國華僑小學學藝競賽」，九點到達學校，大會是九點半開始，此次共有五所小學參加，上午學科比賽，分別是國語演講比賽、英語演講比賽、韓語演講比賽、歌唱比賽，中午用餐後下午一點慶祝大會表演，(漢小小提琴、水 1 小大提琴)，下午一點 30 分閉幕暨頒獎，兩點三十分全部結束，合影留念，本校舞獅隊也應邀參加大會，並在結束前演出。

【本刊訊】六月一日(星期五)上午十點，代表部教育組卓秘書來校，準備下午的全校「華語文測試」，中午一時在大會議室集合有關教師，講解測試要點及考場規則，下午兩點整同學們在各班教室內參加兩個小時的測試(分中級及高級)，下午四點全面結束此次的活動。

【本刊訊】一〇七學年度「漢城華僑中學福利委員會」於六月十五日 下午二時在大會議室開票，結果由盧乃傑老師當選為主任

委員，杜曉雯老師、張國泰老師、臧維蒂老師、黃群老師為委員，王仁柱老師、李國先老師為後補委員，王五玲老師、夏廣聲老師為當然委員。

【本刊訊】一〇六學年度第二學期，六月二十九日上課最終日，七月二、三、四期末考試日，五日是全校生返校日，當日發各科的期末考卷及班上大掃除，結束這一學期的全部活動。

【本刊訊】七月六日(星期五)高中部六十一屆、初中部一〇六級畢業典禮，(應屆高中部畢業生一〇一名、初中部七十四名)參加大會來賓名單如下：

代表部易志成公使、廖靜芝僑務組長

漢城協會李寶禮會長、孫

本校理事會蕭悅成副理事長、謝樹仁常務理事、

王作人常務理事

得獎學生名單如下：

高中部三學年學業總成績

第一名 高 3-3 班 劉孝俊、第二名 高 3-2 班 柳奈延

第三名 高 3-2 班 楊 明、第四名 高 3-3 班 王中成

第五名 高 3-2 班 鞠采靜

初中部三學年學業總成績

第一名 初 3-1 班 李 恩、第二名 初 3-2 班 金仙橋

第三名 初 3-2 班 鄭鉛澍、第四名 初 3-1 班 申汀濱

第五名 初 3-1 班 張予薰

三年全勤獎

高 3-2 班 柳奈延

高 3-3 班 白承已、王娟文、王中成

初 3-2 班 劉 安

服務獎

班聯會正副主席 高 3-2 班 崔丞燾、高 3-2 班 林惠敏

班聯會總幹事 高 3-1 班 劉昌鑫

籃球隊正副隊長 高 3-2 班 金宗賢 高 3-3 班 于承原

舞龍社團正副隊長 高 3-3 班 武延學 高 3-2 班 沈瑾灃

舞獅社團正副隊長 高 3-3 班 方興安 高 3-3 班 樂與文

論山女商獎狀 高 3-2 班 林惠敏

企業銀行獎狀 高 3-3 班 王守弘 初 3-2 班 金凡準

【本刊訊】二〇一八年七月九日上午十時全校教師將其各班的學生成績繳交到教務處，並於十一時假大會議室召開本學期期末校務會議，會議由于植盛校長主持，會中除了檢討每一個處室在工作上的得失以外，並就新學期的方針做一個完整的計畫與報告。

【本刊訊】二〇一八年七月十三日各班導師赴校寄發學生成績單。

附註：(1)2018 年 8 月 16 日註冊

(2)2018 年 8 月 17 日開學典禮

(3)2018 年 8 月 20 日正式上課(初二~高三)

(4)2018.8 月 21 日新生始業輔導(初一新生)

106-2 初中籃球比賽優勝班級

2018/03/24(星期六)

組別	班級	名次	備註
初一組	初1-1	第一名	10人
初二組	初2-1	第一名	10人
初三組	初3-1	第一名	10人

106-2 高中足球比賽優勝班級

2018/03/24(星期六)

組別	班級	名次	備註
高二組	高2-2	第一名	15人
高一組	高1-1	第一名	15人

106-2 中文硬筆字寫字比賽 2018/03/14(星期三)

高中部 優秀名單					初中部優秀名單						
		高2組		高1組		初3組		初2組		初1組	
	班	姓名	班	姓名	班	姓名	班	姓名	班	姓名	
	1	申賢鎮	1	劉嘉韻	1	權錦嶺	1	崔允瑞	1	宋佳宜	
		孫元廣		唐瑞言		李承炫		裴珍兒		張智賢	
		張若慈		金善喜	2	劉廷娟	2	孫濟慧	2	金琳賀	
		劉文赫	2	于貞		金瑛祉		金潤	3	程雲	
	2	張世煥		姜竣維		金慧	3	鄭知珉		楊承慧	
		劉詩琪		劉彥廷		金仙橋		朴昭玟			
	3	李成功									
		韓瑜珍									
		孫藝聰									
		9名		6名		6名		6名		5名	
高中部 共 15名					初中部 共 17名						

106-2 中文硬筆字寫字比賽 2018/03/14(星期三)

高中部 優秀名單					初中部優秀名單						
高 2 組			高 1 組		初 3 組		初 2 組		初 1 組		
班	姓名	班	姓名	班	姓名	班	姓名	班	姓名	班	姓名
2-1	申賢鎮	1-1	劉嘉韻	3-1	權錦嶺	2-1	崔允瑞	1-1	宋佳宜		
	孫元廣		唐瑞言		李承炫		裴珍兒		張智賢		
	張若慈		金善喜	3-2	劉廷娟	2-2	孫濟憲	1-2	金琳賀		
	劉文赫	1-2	于 貞		金瑛祉		金潤	1-3	程雲		
2-2	張世煥		姜峻維		金慧	2-3	鄭知珉		楊承慧		
	劉詩琪		劉彥廷		金仙橋		朴昭玟				
2-3	李成功										
	韓瑜珍										
	孫藝聰										
	9 名		6 名		6 名		6 名		5 名		
高中部 共 15 名					初中部 共 17 名						

106-2 合唱比賽優勝班級

高中部			初中部		
班級	名次	人數	班級	名次	人數
高 2-2	冠軍	21 名	初 1-3	冠軍	30 名
高 2-1	亞軍	31 名	初 1-1	亞軍	31 名
高 2-3	季軍	34 名	初 1-2	季軍	31 名

106-2 壁報比賽優勝班級

高中部			初中部		
班級	名次	人數	班級	名次	人數
高 2-1	冠軍	5 名	初 1-2	冠軍	6 名
高 2-2	亞軍	4 名	初 3-2	亞軍	4 名
高 2-3	季軍	4 名	初 1-3	季軍	5 名

106-2 美術比賽優秀名單

2018/04/21(星期六)

素描組				水彩寫生組			
高中部		初中部		高中部		初中部	
班級	姓名	班級	姓名	班級	姓名	班級	姓名
高 1-2	朴銀妃	初 1-2	鄭一光	高 1-2	于貞	初 1-1	金玗
	金孝政	初 1-3	楊承慧	高 2-1	嚴韓智娜	初 1-3	程雲
高 2-2	谷浩成	初 2-1	于賢				
高 3-3	林文修	初 2-3	金昭延				

106-2 書法比賽優秀名單

2018/04/21 (星期六)

大楷組				小楷組			
高中部		初中部		高中部		初中部	
班級	姓名	班級	姓名	班級	姓名	班級	姓名
高 2-3	李成功	初 1-3	楊承慧	高 2-3	李成功	初 2-2	金潤
高 2-2	金兌祐	初 2-3	朴昭玟	高 2-1	劉文赫	初 2-1	崔允瑞
高 1-2	劉彥廷	初 3-1	權錦嶺	高 1-1	白世琳	初 1-3	閔容若

106-2 寒假作業 優秀名單

高中部		初中部	
班級	姓名	班級	姓名
高 1-1	楊詠文	初 2-2	金潤
			張惟真
初中部		初 3-1	申曙宴
初 1-2	文藝璇		權錦嶺
初 1-3	閔容若	初 3-2	金仙橋
	程雲		劉廷娟
	金慧敏		金京玉
初 2-3	朴昭玟	共 13 名	

全校整潔比賽

2018/03/09(星期五)

	第一名	第二名	第三名
高中組	高 1-1	高 2-2	高 2-1
初中組	初 1-1	初 1-3	初 3-2

106-2 初中籃球比賽優勝班級

2018.03 月 24 日(星期六)

組 別	班 級	名 次	備 註
初一組	初 1-1	第一名	10 人
初二組	初 2-1	第一名	10 人
初三組	初 3-1	第一名	10 人

106-2 高中足球比賽優勝班級

2018.03 月 24 日(星期六)

組 別	班 級	名 次	備 註
高二組	高 2-2	第一名	15 人
高一組	高 1-1	第一名	15 人

建校七十週年五五校慶學藝展覽(組別)

部	年級	班	主題	獎別	獎項
初	三	一	苦盡甘來	第一名	圖解成語故事
初	三	二	裡外不一	第二名	圖解成語故事
初	二	三	殺雞儆猴	第三名	圖解成語故事
高	一	一	植物細胞	第一名	生物科主題海報
高	一	一	被子植物	第二名	生物科主題海報
高	一	二	光合作用	第三名	生物科主題海報
初	三	一	網路	第一名	健教科主題海報
初	一	一	Help me!	第二名	健教科主題海報
初	三	二	過輕對身體的影響	第三名	健教科主題海報
初	二	一	창덕궁속으로	第一名	韓國歷史遺跡海報
初	二	一	백제무령왕릉	第二名	韓國歷史遺跡海報
初	二	三	석굴암	第三名	韓國歷史遺跡海報
高	一	二	안동국제탈춤페스티벌	第一名	韓國節慶活動海報
高	一		허준축제	第二名	韓國節慶活動海報
高	一	二	진주남강유등축제	第三名	韓國節慶活動海報
初	二	三	民法上的行為能力	第一名	法律知識海報
初	二	二	一生的法律年齡	第二名	法律知識海報
初	二	一	航空安全守則	第三名	法律知識海報
初	三	二	俄羅斯	第一名	歐亞地圖與景點海報
初	三	二	西歐(一)	第二名	歐亞地圖與景點海報
初	三	一	西歐(二)	第三名	歐亞地圖與景點海報

五五校慶學藝展個人獎

部	年級	班	姓名	獎別	獎項
高	二	一	李蘭柱	第一名	英文詩畫
高	二	二	金兌祐	第二名	
高	一	二	于貞	第三名	
高	二	一	李蘭柱	第一名	自畫像
高	二	一	嚴韓智娜	第二名	
高	二	一	申賢鎮	第三名	
初	三	二	孫榕嬪	第一名	面譜設計(一)
初	三	一	朴智榮	第二名	
初	三	一	李欣珮	第三名	
高	二	二	陳衍佑	第一名	面譜設計(二)
初	三	二	金秀衍	第二名	
初	三	一	張予薰	第三名	
初	二	二	李雯婷	第一名	霹靂筒設計
初	二	二	金潤	第二名	
初	二	二	冷慧敏	第三名	
初	一	三	唐彩彬	第一名	韓文詩畫
高	一	二	陳生勳	第二名	
高	二	一	曲文海	第三名	
初	三	二	全帝仁	第一名	韓國詩人介紹海報
初	三	二	鄭鉛澍	第二名	
初	三	二	劉廷娟	第三名	